

stylies.

Comfort & Care



Pocket Massager

Tasche inklusive
Pochette incluse
Borsa inclusa
Bag included



Kabelloses Massagegerät für die Lockerung der Muskeln
Appareil de massage sans fil pour détendre les muscles
Dispositivo di massaggio wireless per rilassare i muscoli
Wireless massage device to relax muscles

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Félicitations !

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

Congratulations!

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Sicherheitshinweise	4–12	Geräteübersicht	14–15
Consignes de sécurité		Verwenden	16–17
Avvertenze di sicurezza		Présentation de l'appareil	18–19
Safety Instructions		Utilisation	20–21
Garantie	13	Panoramica apparecchio	22–23
Garantie		Uso	24–25
Garanzia		Product presentation	26–27
Warranty		Use	28–29



Wichtig! Zuvor beachten

Important! A observer préalablement

Important! Osservare precedentemente

Important! To observe first



Wichtig! Sicherheitshinweise für die Anwendung

Important! Instruction de sécurité pour l'utilisation

Important! Istruzioni di sicurezza per l'uso

Important! Safety instruction for the use



Entsorgung

Élimination

Smaltimento

Disposal



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC

Complies with European Directives on safety and EMC




Der Grüne Punkt – europaweites Kennzeichnungssystem für Verpackungsrecycling

Le point vert – label marquant l'adhésion à un système de contribution au recyclage des déchets

Punto verde – logo utilizzato per individuare un particolare sistema per lo smaltimento degli imballaggi

The green dot – label marking the adhesion to a system contribution to the recycling of waste


 Kinder oder Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse, dürfen das Gerät nur gebrauchen wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person, beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants ou les personnes ayant des déficiences mentales, physiques ou sensorielles, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o con espe-

rienza e conoscenza inadeguate è consentito solo se sotto la sorveglianza da parte di chi è responsabile della loro sicurezza o in seguito a istruzione sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.


 Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'em-

ballage (par ex. sac en plastique) entre les mains des enfants.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni. Non lasciare il materiale di imballaggio (p.es. sacchetto di plastica) alla portata dei bambini.

Children should not play with the appliance. Keep the appliance and power cable away from children under 8 years. Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children!


 Fällt das Gerät ins Wasser, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Si l'appareil devait tomber dans l'eau, débrancher celui-ci avant de le retirer. Faire vérifier l'appareil par un spécialiste avant de le réutiliser.

Nel caso in cui l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori. L'apparecchio deve essere controllato da un tecnico prima di riutilizzarlo.

If the appliance has been dropped into water, always unplug the power cable first


before removing from the water. Have the appliance checked by a qualified service technician before using it again.

 Gerät immer ausschalten: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Reinigung, bei Störungen während des Gebrauchs und nach dem Gebrauch.

Toujours éteindre l'appareil: en cas d'absence de surveillance, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation.

Spegner sempre l'apparecchio: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso.


Always switch off the appliance: whenever it is left unattended, before cleaning, when it fails to work properly, and after use.

 Vom Hersteller nicht empfohlenes oder verkaufte Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant.

Per motivi di sicurezza, non usare accessori non consigliati o non venduti dal produttore.


For safety reasons, do not use accessories that are not recommended or sold by the manufacturer.

 Gerät nie in der Nähe von Wasser (Bade-
wannen, Waschbecken etc.) benutzen.
Nicht Regen und Feuchtigkeit aussetzen.
Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkei-
ten tauchen.

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'eau
(baignoires, lavabos, etc.). Ne pas exposer à
la pluie et à l'humidité. Ne jamais plonger
l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Non usare l'apparecchio vicino ad acqua
(vasche da bagno, lavandini ecc.). Tenere
lontano da pioggia e umidità. Non immer-
gere mai l'apparecchio in acqua o in altri
liquidi.


Never use close to water (bathtubs, sinks,
etc.) Do not expose to rain or humidity.
Never immerse the appliance into water or
other liquids.

 Gerät und Netzkabel auf Schadstellen über-
prüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel)
nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller,
dessen Servicestelle oder qualifizierten

Fachleuten reparieren oder ersetzen lassen.
Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
Contrôler si l'appareil et le câble d'alimenta-
tion ne présentent pas de dégâts. Ne jamais
mettre en service les appareils endomma-
gés (y compris câble d'alimentation) – les
faire réparer / remplacer par le fabricant,
son service après-vente ou par des spécia-
listes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil
soi-même – risque de blessure !

Controllare che l'apparecchio e il cavo di
alimentazione non siano danneggiati. Non
mettere in funzione l'apparecchio (compre-
so il cavo d'alimentazione) se è danneggiato:
farlo riparare o sostituire dal produttore,
dal relativo servizio di assistenza o da perso-
nale qualificato. Non aprire l'apparecchio da
soli – Pericolo di lesione!

Check the appliance and power cable for
damage. Never switch on a damaged ap-
pliance (including power cable) – have it
repaired or replaced by the manufacturer,
the manufacturer's service centre or by a
qualified service technician. Never open the
appliance yourself – risk of injury!


 Gerät, Netzkabel nie auf heiße Flächen
(Herdplatte) stellen oder legen. Gerät nie in

die Nähe von offenem Feuer bringen. Ge-
rät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper,
Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne jamais placer l'appareil ou le câble d'al-
imentation sur des surfaces chaudes (plaque
de cuisson). Ne jamais placer l'appareil près
d'un feu ouvert. Ne pas exposer l'appareil à
une forte chaleur (sources de chaleur, élé-
ments chauffants, rayonnement solaire).

Non ubicare o poggiare mai l'apparecchio
e il cavo di alimentazione su superfici calde
(piano di cottura). Non portare mai l'appa-
recchio nelle vicinanze di fuoco o fiamme
aperte. Non esporre l'apparecchio a forte
calore (sorgenti di calore, radiatori, radia-
zioni solari).


Never place the appliance or the power
cable on a hot surface (hob). Keep the
appliance away from open flames. Do not
expose the appliance to intense heat (heat
sources, radiators, sunshine).

 Überladen oder überbeanspruchen Sie den
Akku nicht, da sonst der Akku beschädigt
wird.

Ne surchargez pas ou n'utilisez pas excessi-
vement la batterie, sinon cela endommagera
la batterie.

Non sovraccaricare o utilizzare eccessiva-
mente la batteria, altrimenti la danneggerà.

Do not overcharge or overuse the batte-
ry, otherwise it will cause damage to the
battery core.

 Gerät nur an Steckdose mit korrekter
Spannung laden. Keine Verlängerungskabel
verwenden.

Charger l'appareil en respectant le voltage
correct. Ne pas utiliser de rallonge élec-
trique.

Caricare l'apparecchio solo in una presa con
la giusta tensione. Non utilizzare alcuna pro-
lunga.

Load the appliance only at a socket with
correct voltage. Never use extension leads
with the appliance.

 Nicht während des Ladevorganges verwen-
den.

Ne pas utiliser pendant le chargement.

Non utilizzare durante la ricarica.


Do not use while charging.

 Umgebungstemperatur darf nicht unter den
Gefrierpunkt fallen.

La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro.

La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento.


Ambient temperature must not fall below freezing point.

 Gerät ist nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

L'apparecchio non è destinato ad uso professionale.


This appliance is not intended for commercial use.

 Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Si l'appareil est utilisé pour d'autres fonctions que celles spécifiées par le fabricant, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo dell'apparecchio e da riparazioni non eseguite a regola d'arte. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.


If the appliance is used for purposes other than those specified by the manufacturer, operated incorrectly, or not repaired professionally, we will not accept any liability for any resulting damage. In this case, the warranty claim will be void.

 **Kein Hausmüll!** Das Gerät muss gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden. Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen. Elektro-Geräte im Verkaufsgeschäft oder bei einer Sammelstelle abgeben.

L'appareil n'appartient pas à la catégorie des ordures ménagères! L'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation locale. Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débrancher la fiche secteur et couper le câble d'alimentation. Ramener les appareils électriques au point de vente ou à un point de collecte.

Non smaltire insieme ai rifiuti domestici! L'apparecchio va smaltito conformemente alle norme locali. Rendere inutilizzabili gli apparecchi esausti. Tirare la spina e troncare il cavo di rete. Consegnare gli apparecchi elettronici al negozio o presso un centro di raccolta.


Not domestic waste! Appliance must be disposed of in compliance with local regulations. Make disused appliances immediately unusable. Unplug and cut through the power cable. Take electrical appliances to the point of sale or to a collection point.

 Dieses Gerät ist nur für Erwachsene geeignet.

Cet appareil est réservé aux adultes.

Questo dispositivo è solo per adulti.


This device is for adults only.

 Wenn Sie Verletzungen haben, verwenden Sie das Gerät nicht. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Si vous avez des blessures, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous à votre médecin avant d'utiliser cet appareil.


In caso di lesioni, non utilizzare il dispositivo. Si rivolga al medico prima di usare questo dispositivo.

If you have injuries, do not use the device. Talk to your doctor before using this device.

 Es wird empfohlen, vor dem Massieren trockene Kleidung zu tragen oder trockene Handtücher auf die Haut zu legen.

Il est recommandé de porter des vêtements secs ou de mettre des linges secs sur la peau avant de masser.

Si consiglia di indossare indumenti asciutti o asciugamani asciutti sulla pelle prima del massaggio.

 It is recommended to wear dry clothes or to put dry towels on the skin before massaging.

Massieren Sie denselben Körperteil nie für lange Zeit mit hoher Geschwindigkeit und hohem Druck, da dies zu Blutergüssen führen kann. Bitte beenden Sie die Anwendung sofort, nachdem Sie Schmerzen oder Anzeichen von Beschwerden spüren.

Masser la même partie du corps à haute vitesse et à haute pression pendant une

longue période provoquera des ecchymoses. Veuillez cesser d'utiliser immédiatement l'appareil, dès l'apparition de douleurs ou d'inconfort.

Massaggiare a lungo la stessa parte del corpo con alta velocità e alta pressione provocherà lividi. Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo se si avverte dolore o fastidio.

Massage the same part of body with high speed and high pressure for a long time will cause bruises. Please stop using immediately after feeling pain or maladjustments.

! Hochgeschwindigkeits- und Hochdruckmassage kann nur bei weichem Gewebe und Körperteilen angewendet werden, ohne Schmerzen und Anzeichen von Beschwerden zu spüren.

Le massage à haute vitesse et à haute pression ne peut être utilisé que sur des parties du corps molles et sans ressentir de douleurs ou de signes d'inconforts.

Il massaggio ad alta velocità e ad alta pressione può essere utilizzato solo su parti del corpo morbide e senza sentire alcun dolore o segni di disagio.

High speed and high pressure massaging can only be used to soft tissues without feeling any pain or maladjustments. Cannot massage head and any skeletal sites.

! Kopf, Gesicht und knöcherne Körperteile dürfen niemals massiert werden.

Ne jamais masser la tête, le visage ou les parties osseuses du corps.

Non massaggiare mai la testa, il viso o le parti ossee del corpo.

Head, face and bony body parts must never be massaged.

! Halten Sie Ihre Finger oder Haare von der Aufsatz-Öffnung fern.

Gardez vos doigts ou vos cheveux loin de l'ouverture destinée aux têtes de massage.

Tenga le dita o i capelli lontani dall'apertura per i testini.

Please keep your fingers or hair away from the opening for the heads.

! Verwendung verboten für die folgenden medizinischen Indikationen:

- Verstopfte Nase
- Auf schmerzhafter oder verletzter Haut
- Bei Hautreizungen
- Herzkrankheit, Herzschrittmacher, Defibrillator
- Verwenden Sie das Gerät mindestens 90 Tage nach einer Operation nicht – fragen Sie Ihren Arzt zur weiteren Verwendung
- An empfindlichen Stellen: Wirbelsäule, Kopf, Gesicht, Gebärmutterhals
- Knochenbereiche (Kniescheibe, Tibia, Mittelfuss usw.) und Körperteile, die mit wenig Muskelmasse bedeckt sind (Humerus, Fussrücken, Handrücken usw.)
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Muskeln
- Krebs
- Metallische Knochenanastomose
- Osteoporose
- Venenthrombose und Pulsation
- Hypertonie
- Schwangerschaft
- Nierensteine
- Krampfadern
- Akute Entzündung

L'utilisation du produit est interdite pour les indications médicales suivantes:

- Congestion nasale sanguine
- Sur les peaux douloureuses ou blessées
- Lors d'irritations cutanées
- Maladies cardiaques, stimulateur cardiaque, défibrillateur
- N'utilisez pas l'appareil pendant au moins 90 jours après une opération – consultez votre médecin pour une utilisation ultérieure
- Sur les zones sensibles: colonne vertébrale, tête, visage, cervicales
- Zones osseuses (rotule, tibia, métatarsien, etc.) et parties du corps recouvertes de peu de masse musculaire (l'humerus, l'arrière du pied, le dos de la main, etc.)
- N'utilisez l'appareil que sur les muscles
- Cancer
- Anastomose osseuse métallique
- Ostéoporose
- Thrombose veineuse et pulsation
- Hypertension
- Grossesse
- Calculs rénaux
- Varices
- Inflammations aiguës

L'uso del prodotto è vietato per le seguenti indicazioni mediche:

- Congestione del sangue nasale
- Sulla pelle dolorante o ferita
- Durante le irritazioni cutanee
- Malattie cardiache, pacemaker, defibrillatore
- Non utilizzare il dispositivo per almeno 90 giorni dopo un'operazione – consultare il proprio medico per un ulteriore utilizzo
- Su aree sensibili: colonna vertebrale, testa, viso, cervicale
- Aree ossee (rotula, tibia, metatarso, ecc.) e parti del corpo coperte da poca massa muscolare (l'omero, il dorso del piede, il dorso della mano ecc.)
- Usa il dispositivo solo sui muscoli
- Cancro
- Anastomosi ossea metallica
- Osteoporosi
- Trombosi venosa e pulsazioni
- Ipertensione
- Gravidanza
- Calcoli renali
- Vene varicose
- Infiammazione acuta

The use of the product is prohibited for the following medical indications:

- Nasal congestion with blood
- On painful or injured skin
- By skin irritations
- Heart disease, pacemaker, defibrillator
- Do not use the device for at least 90 days after an operation – consult your doctor for further use
- On sensitive areas: spine, head, face, cervical
- Bone areas (kneecap, tibia, metatarsal, etc.) and parts of the body covered with little muscle mass (the humerus, the back of the foot, the back of the hand etc.)
- Use the device only on the muscles
- Cancer
- Metallic bone anastomosis
- Osteoporosis
- Venous thrombosis and pulsation
- Hypertension
- Pregnancy
- Kidney stones
- Varicose veins
- Acute inflammation

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. L'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

Veillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati. Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

The product guarantee corresponds with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are all wear parts as well as inappropriate use or maintenance as well as modifications or repairs done by unauthorised third parties.

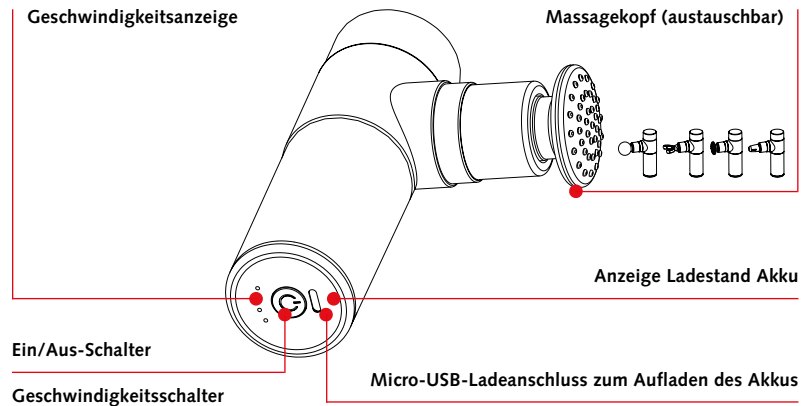
Please keep your proof of purchase to verify any claims under guaranty.

Geräteübersicht

- ① Massagegerät
- ② Sphärischer Kopf:
Rücken, Arme, Beine
- ③ U-förmiger Kopf:
Wirbelsäule, Nacken
- ④ Flachkopf:
Für den gesamten Körper
- ⑤ Kegelform:
Gelenke, Füße
- ⑥ Stoffbeutel für den Transport
- ⑦ USB-Ladekabel



Geräteübersicht



Anzeige Ladestand Akku

Lampe	Status	Beschreibung
Rot		am Laden
Blau		Laden abgeschlossen
Blau		Batteriestand: 100–61 %
Blau		Batteriestand: 60–31 %
Blau		Batteriestand: 30–5 %

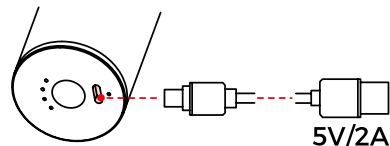
Geschwindigkeitsanzeige

Lampe	Status	Beschreibung
Blau		Intensitäts- stufe 1
Blau		Intensitäts- stufe 2
Blau		Intensitäts- stufe 3
Blau		Intensitäts- stufe 4
Blau		Schwache Batterie und automatische Abschaltung

- ① Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- ② Wählen Sie den Massagekopf, der für den Körperteil geeignet ist, den Sie massieren möchten (Seite 14). Führen Sie den Massagekopf in die dafür vorgesehene Öffnung ein.
- ③ Schalten Sie ein, indem Sie die ON/OFF-Taste während 3 Sekunden drücken. Das Gerät startet auf der ersten Intensitätsstufe.
- ④ Drücken Sie leicht und bewegen Sie das Massagegerät über die Haut. Erhöhen Sie gegebenenfalls die Intensitätsstufe, indem Sie immer wieder die ON/OFF-Taste drücken. Es stehen 4 Intensitätsstufen zur Verfügung. Die blauen Lichter zeigen die gewählte Intensitätsstufe an.
- ⑤ Wählen Sie die für Sie angenehmste Einstellung. Experimentieren Sie mit der Erhöhung der Intensität, sobald Sie sich an das Gerät gewöhnt haben.
- ⑥ Überschreiten Sie nicht eine Dauer von mehr als 60 Sekunden an der selben Stelle.
- ⑦ Wenn Sie Schmerzen oder Anzeichen von Beschwerden haben, beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort.
- ⑧ Zum Ausschalten die ON/OFF-Taste während 3 Sekunden drücken.
- ⑨ Um dem Massagekopf zu wechseln, ziehen Sie den Massagekopf aus dem Gerät und setzen Sie einen anderen Massagekopf ein.
- ⑩ Nach Gebrauch reinigen.

Hinweise

- Das Gerät stellt sich nach 15 Minuten ununterbrochener Anwendung automatisch ab. Verwenden Sie es erst wieder nach einer Pause.
- Wird zu starker Druck ausgeübt während der Massage, stoppt das Produkt. Wird der Druck innerhalb von 2 Sekunden gelöst, arbeitet der Massager weiter. Wenn der Druck länger als 2 Sekunden andauert, schaltet sich das Produkt aus und Sie müssen den Ein/Aus-Schalter erneut drücken, um die Massage fortzusetzen.



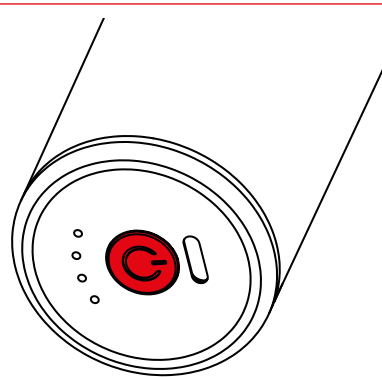
Aufladen

Führen Sie den Micro-USB-Stecker am Gerät ein, wie abgebildet. Den USB-Stecker entweder über einen Adapter (nicht inklusive) in einer Steckdose einstecken oder an dem USB-Eingang eines Computers.

ACHTUNG:

Schalten Sie den Pocket Massager während dem Laden niemals ein!
Akkulaufzeit bis zu 12 Stunden.

Lithium-Batterie: 2000 mAh / Leistung: 20W/5V



Einschalten/Ausschalten

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter während 3 Sekunden, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Geschwindigkeitseinstellung

Drücken Sie nach dem Einschalten den Ein/Aus-Schalter, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. Drücken Sie erneut die Taste, um die Geschwindigkeit in dieser Reihenfolge zu wechseln:
Intensitätsstufe 1
Intensitätsstufe 2
Intensitätsstufe 3
Intensitätsstufe 4

Reinigung

- Wischen Sie die Massageköpfe nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder Handtuch und wischen Sie es anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

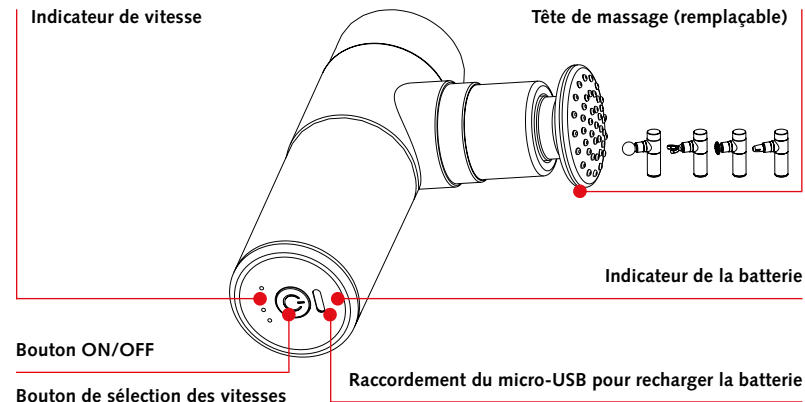
Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt!

Présentation de l'appareil

- ① Appareil de massage
- ② Tête sphérique: dos, bras, jambes
- ③ Tête en forme de U: colonne vertébrale, nuque
- ④ Tête plate: pour tout le corps
- ⑤ Tête en forme de cône: articulations, pieds
- ⑥ Pochette en tissu pour le transport
- ⑦ Câble de chargement USB



Présentation de l'appareil



Indicateur de la batterie

Lampe	Etat	Description
Rouge		Chargement
Bleu		Chargement terminé
Bleu		Niveau de la batterie: 100-61 %
Bleu		Niveau de la batterie: 60-31 %
Bleu		Niveau de la batterie: 30-5 %

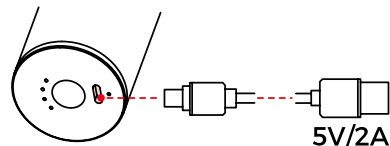
Indicateur de vitesses

Lampe	Etat	Description
Bleu		Première vitesse
Bleu		Seconde vitesse
Bleu		Troisième vitesse
Bleu		Quatrième vitesse
Bleu		Batterie faible et arrêt automatique

- ① Charger complètement l'appareil avant la première utilisation.
- ② Choisissez la tête de massage adaptée à la partie du corps que vous souhaitez masser (page 18). Insérez la tête de massage en la poussant dans l'ouverture prévue à cet effet.
- ③ Allumez en appuyant sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes. L'appareil démarre sur le premier niveau d'intensité.
- ④ Pressez doucement et déplacez le Pocket Massager sur la peau. Si nécessaire, augmentez le niveau d'intensité en appuyant plusieurs fois sur le bouton ON/OFF. Il existe 4 niveaux d'intensité disponibles. Les voyants lumineux bleus indiquent le niveau d'intensité sélectionné.
- ⑤ Choisissez l'intensité, qui vous convient le mieux. Une fois que vous êtes habitué à l'appareil, essayez d'augmenter l'intensité, si nécessaire.
- ⑥ Ne dépassez pas 60 secondes sur la même partie du corps.
- ⑦ Si vous ressentez de la douleur ou des signes d'inconfort, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- ⑧ Pour éteindre, appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes.
- ⑨ Pour changer la tête de massage, tirez sur la tête de massage de l'appareil et remplacez-la.
- ⑩ Nettoyer après usage.

Indications

- Cet appareil s'éteindra automatiquement après 15 minutes de fonctionnement en continu. Utilisez-le à nouveau après une pause.
- Ce produit cessera de fonctionner s'il est bloqué par une force externe excessive pendant le massage. Si vous relâchez la pression dans les 2 secondes, l'appareil reprendra son travail. Si la pression dure plus de 2 secondes, l'appareil s'arrêtera et vous devrez l'allumer à nouveau pour pouvoir continuer le massage.



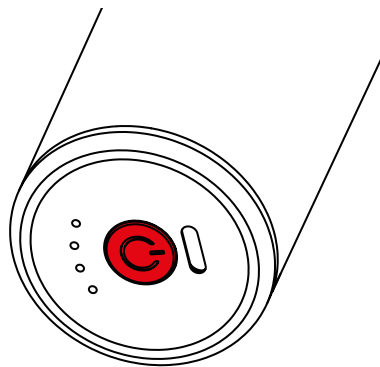
Chargement

Insérez le micro connecteur USB dans l'appareil, comme illustré. Branchez le connecteur USB soit via un adaptateur (non inclus) dans une prise de courant, soit dans la prise USB d'un ordinateur.

ATTENTION:

Ne jamais enclencher l'appareil lors du chargement de la batterie!
Temps d'utilisation de la batterie jusqu'à 12 heures.

Batterie rechargeable en Lithium : 2000 mAh / Puissance : 20W/5V



Marche / arrêt

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton ON/OFF pour allumer et éteindre.

Sélection de la vitesse

Après avoir allumé l'appareil, appuyez une fois sur le bouton ON/OFF pour sélectionner la vitesse souhaitée. Appuyez pour changer de vitesse dans cet ordre :
première vitesse
deuxième vitesse
troisième vitesse
quatrième vitesse

Nettoyage

- Après chaque utilisation, essuyer les têtes de massage avec un chiffon humide.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-le avec un chiffon propre et sec.

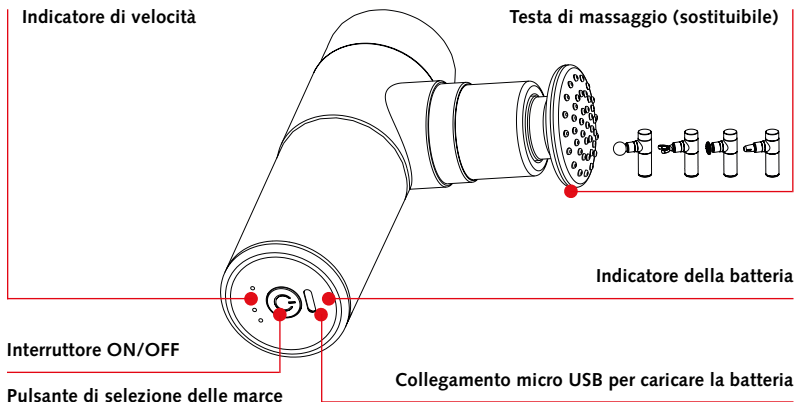
Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil!

Panoramica apparecchio

- ① Dispositivo di massaggio
- ② Testa sferica:
schiena, braccia, gambe
- ③ Testa a forma di U:
colonna vertebrale, collo
- ④ Testa piatta:
per tutto il corpo
- ⑤ Testa a cono:
articolazioni, piedi
- ⑥ Custodia in tessuto per il trasporto
- ⑦ Cavo di ricarica USB



Panoramica apparecchio



Indicatore della batteria

Lampa	Stato	Descrizione
Rosso		Ricarica
Blu		Ricarica completata
Blu		Livello della batteria: 100-61 %
Blu		Livello della batteria: 60-31 %
Blu		Livello della batteria: 30-5 %

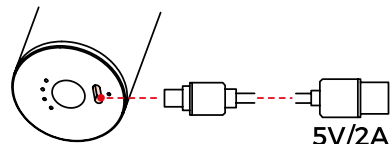
Indicatore di velocità

Lampa	Stato	Descrizione
Blu		Prima velocità
Blu		Seconda velocità
Blu		Terza velocità
Blu		Quarta velocità
Blu		Batteria scarica e spegnimento automatico

- ① Caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta.
- ② Scegli la testina massaggiante adatta alla parte del corpo che vuoi massaggiare (pagina 22). Inserire la testina massaggiante spingendola nell'apertura prevista a tale scopo.
- ③ Accendere premendo il pulsante ON/OFF per 3 secondi. Il dispositivo si avvia al primo livello di intensità.
- ④ Spremere delicatamente e spostare il Pocket Massager sulla pelle. Se necessario, aumentare il livello di intensità premendo ripetutamente il pulsante ON/OFF. Sono disponibili 4 livelli di intensità. Gli indicatori luminosi blu indicano il livello di intensità selezionato.
- ⑤ Scegli l'intensità che funziona meglio per te. Una volta che sei abituato al dispositivo, prova ad aumentare l'intensità.
- ⑥ Non superare i 60 secondi sulla stessa parte del corpo.
- ⑦ In caso di dolore o segni di fastidio, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- ⑧ Per spegnere, premere il pulsante ON/OFF per 3 secondi.
- ⑨ Per cambiare la testina massaggiante, tirare sulla testina massaggiante del dispositivo.
- ⑩ Pulisci dopo l'uso.

Note

- Questo dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di funzionamento continuo. Usalo di nuovo dopo una pausa.
- Questo prodotto smetterà di funzionare se bloccato da una forza esterna eccessiva durante il massaggio. Se rilasci la pressione entro 2 secondi, il dispositivo riprenderà a funzionare. Se la pressione dura più di 2 secondi, il dispositivo si fermerà e sarà necessario riaccenderlo per continuare il massaggio.

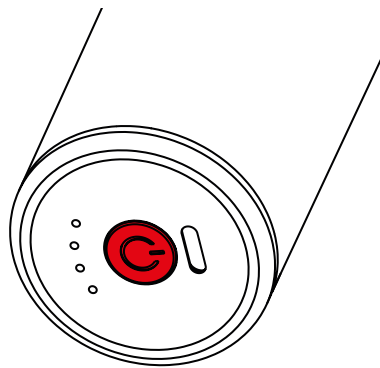


Ricarica

Inserire il connettore micro USB nel dispositivo, come in figura. Collegare il connettore USB tramite un adattatore (non incluso) in una presa o all'ingresso USB di un computer.

ATTENZIONE:

Non accendere mai il dispositivo durante la carica della batteria!
 Tempo di utilizzo della batteria fino a 12 ore
 Batteria Lithium ricaricabile: 2000 mAH / Potenza: 20W/5V



Accensione/Spengimento

Premere il pulsante ON/OFF per 3 secondi per accendere / spegnere.

Selezione delle marce

Dopo aver acceso il dispositivo, premere una volta il pulsante ON/OFF per selezionare la velocità desiderata. Premere per cambiare le marce in questo ordine:
 prima velocità
 seconda velocità
 terza velocità
 quarta velocità

Servizi di pulizia

- Dopo ogni utilizzo, aste le teste di massaggio con un panno umido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, quindi pulirlo con un panno asciutto e pulito.

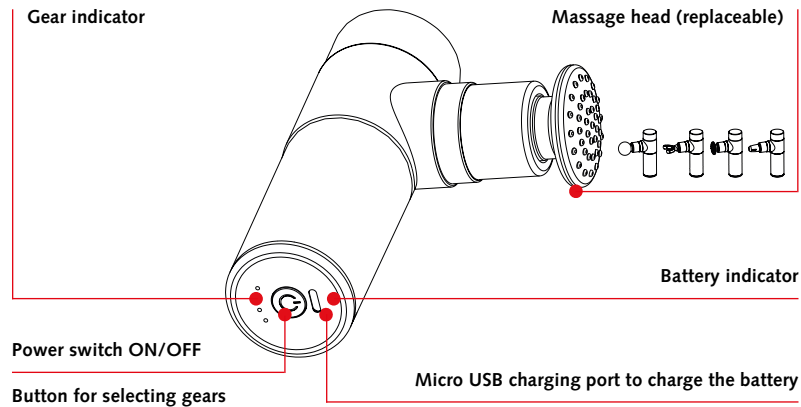
Assicurare che l'acqua non penetri nell'apparecchio!

Product presentation

- ① Massage device
- ② Spherical head: back, arms, legs
- ③ U-shaped head: spine, neck
- ④ Flat head: for the whole body
- ⑤ Cone head: joints, feet
- ⑥ Fabric bag for transport
- ⑦ USB charging cable



Product presentation



Battery indicator

Light	Status	Description
Red		Charging
Blue		Charge completed
Blue		Battery level: 100–61 %
Blue		Battery level: 60–31 %
Blue		Battery level: 30–5 %

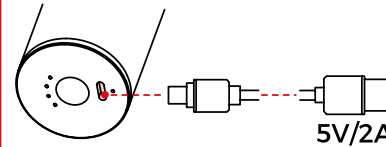
Gear indicator

Light	Status	Description
Blue		First gear
Blue		Second gear
Blue		Third gear
Blue		Fourth gear
Blue		Low power and auto power OFF

- ① Fully charge the device before using it for the first time.
- ② Choose the massage head that is suitable for the part of the body that you want to massage (page 26). Insert the massage head into the opening provided for it.
- ③ Switch on by pressing the ON/OFF button for 3 seconds. The device starts at the first intensity level.
- ④ Press gently and move the massager over the skin. If necessary, increase the intensity level by repeatedly pressing the ON/OFF button. There are 4 intensity levels available. The blue lights indicate the selected intensity level.
- ⑤ Choose the setting that is most comfortable for you. Once you are used to the device, experiment with increasing the intensity.
- ⑥ Do not exceed 60 seconds on the same part of the body.
- ⑦ If you feel pain or signs of discomfort, stop using the device immediately.
- ⑧ To switch off, press the ON/OFF button for 3 seconds.
- ⑨ To change the massage head, pull the massage head out of the device and replace it with another massage head.
- ⑩ Clean the device after use.

Notes

- This device will automatically shut down after 15 minutes of continuous work. Use it again after a rest.
- This product will stop working if it is blocked by excessive external force during the massage. If you release it within 2 seconds, the product will resume work. If it is more than 2 seconds, the product will pause and you need to short press the power button to resume work.

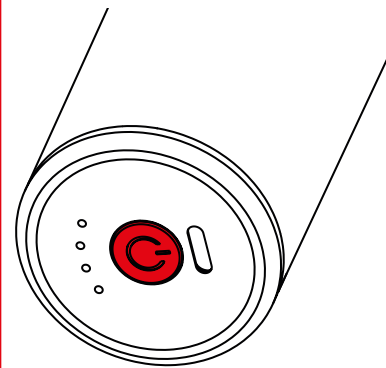


Charging

Insert the Micro USB connector on the device as shown. Plug the USB connector into a socket via an adapter (not included) or at the USB input of a computer.

CAUTION:

Never switch on the device when charging the battery!
 Battery use time up to 12 hours.
 Rechargeable Lithium battery: 2000 mAh / Power: 20W/5V



Power ON/OFF

Press the ON/OFF button for 3 seconds to turn the device on or off.

Selecting gears

After switching on the device, press the ON/OFF button again to select the desired gear. Press the button again and again to change the gear in the following order:

- First gear
- Second gear
- Third gear
- Fourth gear

Cleaning

- Wipe the massage heads with a damp cloth after each use.
- Clean the appliance with a damp cloth or towel and then wipe it off with a clean, dry cloth.

Make sure that no water enters the device!

TAVORA Brands AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
www.tavora.ch